

Typ / Type : **PL 707**
Hersteller / Manufacturer : **UNIWHEELS Leichtmetallräder (Germany) GmbH**

Prüfbericht Test Report

Gemäß dem Übereinkommen über die Annahme Einheitlicher Technischer Vorschriften für Radfahrzeuge, Ausrüstungsgegenstände und Teile, die in Radfahrzeuge(n) eingebaut und/oder verwendet werden können, und die Bedingungen für die gegenseitige Anerkennung von Genehmigungen, die nach diesen Vorschriften erteilt wurden

Agreement concerning the adoption of uniform technical prescriptions for the wheeled vehicles, equipment and parts which can be fitted and/or be used on wheeled vehicles and the conditions for reciprocal recognition of approvals granted on the basis of these prescriptions

Einheitliche Bedingungen für die Genehmigung von Rädern für Personenkraftwagen und ihre Anhänger

Uniform provisions concerning the approval of wheels for passenger cars and their trailers

ECE-R 124 incl. Ergänzung 1
zuletzt geändert

as last amended

entfällt

not applicable

Genehmigungsstand <i>Approval status</i>	
ECE	Genehmigungsnummer <i>Number of approval</i>
	000607

Typ / Type : **PL 707**
Hersteller / Manufacturer : **UNIWHEELS Leichtmetallräder (Germany) GmbH**

0. Allgemeine Angaben
General

- 0.1. Fabrikmarke (Firmenname des Herstellers)
Make (trade name of manufacturer) : UNIWHEELS Leichtmetallräder (Germany) GmbH
- 0.2. Typbezeichnung des Rades
Wheel type : PL 707
- 0.3. Kategorie der Nachrüsträder
Category of replacement wheels : Dimensionsgleiche Nachrüsträder
- 0.4. Werkstoff
Construction material : Al Si 11 Mg
- 0.5. Fertigungsverfahren
Method of production : Einteilige gegossene Aluminiumräder (Einzelheiten siehe technische Beschreibung)
- 0.6. Kennung der Felgenkontur
Rim contour designation : 7 J x 17 H2
- 0.7. Einpresstiefe des Rades
Wheel inset : siehe 1.0
- 0.8. Radbefestigung
Wheel attachment : Es werden die vom Fahrzeughersteller für Leichtmetallräder vorgesehenen Radbefestigungselemente verwendet. Das Anzugdrehmoment ist der Anlage Verwendungsbereich zu entnehmen.
- 0.9. Maximale Radlast und zugeordneter theoretischer Abrollumfang
Maximum load capacity and respective theoretical rolling circumference : siehe 1.0
- 0.10. Name und Anschrift des Herstellers
Manufacturer's name and address : UNIWHEELS Leichtmetallräder (Germany) GmbH
Gustav-Kirchhoff-Straße 10
DE 67098 Bad Dürkheim

Prüfbericht / Test Report
Nr. / No. : 55 0291 14 (2.Ausfertigung)

ECE Regelung Nr. 124 / Regulation No.124

Typ / Type : **PL 707**
Hersteller / Manufacturer : **UNIWHEELS Leichtmetallräder (Germany) GmbH**

1.0 Prüfgegenstand
Testobject

1.1 Ausführung Version	Lochzahl / Lochkreis (mm) number of holes / Pitch circle diameter	0.7 Ein- presstiefe (mm) inset	0.9 Maximale Radlast und zugeordneter theoretischer Abrollumfang Maximum load capacity and respective theoretical rolling circumference	
49.V2	5/112	49	715 kg	2075 mm
40.V2	5/112	40	715 kg	2040 mm

1.1 Ausführung : siehe 1.0
Version

1.2 Radkennzeichnung
Wheel marking

vorgeschriebene Kennzeichnungen
Mandatory markings

Name oder Warenzeichen des Herstellers : ALUTEC (innen)
Manufacturer name or trade mark

Kennung der Rad- oder Felgenkontur : 7 J x 17 H2 (innen)
Wheel or rim contour designation

Einpresstiefe : z.B. für Ausf.40.V2: ET 40 (innen)
Wheel inset

Herstelldatum : Monat und Jahr (innen)
Date of manufacture

Teilenummer - Ausführungsbezeichnung : z.B. für Ausf. 40.V2: PL 707 LK 112 V2 (innen)
Wheel / rim part number – versions marking

Genehmigungszeichen : E1 124R-000607 (außen)
Approval mark

zusätzliche Kennzeichnungen : GERMANY (innen)
Additional markings : JWL (außen)
KBA 47100 (außen)
Kokillen-Nr. (innen)
Prüfstempel (innen)

1.3 Bemerkungen : -
Remarks

Prüfbericht / Test Report
Nr. / No. : 55 0291 14 (2.Ausfertigung)

ECE Regelung Nr. 124 / Regulation No.124



Typ / Type : **PL 707**
Hersteller / Manufacturer : **UNIWHEELS Leichtmetallräder (Germany) GmbH**

2.1. Prüfbedingungen
Test conditions

2.1.1. Meß- und Prüfeinrichtungen : Die Prüfungen wurden auf Anlagen durchgeführt, die den
Equipment for measuring and testing Anforderungen der Regelung entsprechen.

2.1.2. Prüfplan
Test plan

Einteilige dimensionsgleiche Nachrüsträder aus Aluminiumlegierung	
Art der Prüfung	Ergebnis der Prüfung
Korrosionsprüfung nach Anhang 5	Positiv, siehe Oberflächenprüfung Fa. Uniwheels
Umlaufbiegeprüfung nach Anhang 6	Positiv
Abrollprüfung nach Anhang 7	Positiv
Impact-Test nach Anhang 8	Positiv
Anbau am Fahrzeug Abschnitt 2 des Anhang 10	Positiv, gem. Anlage Verwendung
Allgemeine Anforderungen	Erfüllt

2.1.3. Bemerkungen : Die Korrosionsprüfungen nach Anhang 5 wurden ab-
Remarks geleitet (Referenzrad s. Anlage des Herstellers).

2.2 Einzelheiten der vom Technischen
Dienst durchgeführten Prüfungen
Details regarding test conducted
by the technical service

2.2.1. Korrosionsprüfung : Die Korrosionsprüfungen wurden von der Fa.
Corrosion test Uniwheels durchgeführt und dokumentiert.

Prüfbericht / Test Report
Nr. / No. : 55 0291 14 (2.Ausfertigung)

ECE Regelung Nr. 124 / Regulation No.124



Typ / Type : **PL 707**
 Hersteller / Manufacturer : **UNIWHEELS Leichtmetallräder (Germany) GmbH**

2.2.2 Umlaufbiegeprüfung : (TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH, Lamsheim)
Rotating bending test

Ausführung Version	Lochzahl / Lochkreis (mm) number of holes / Pitch circle diameter	Einpresstiefe (mm) inset	Umlaufbiegeprüfung <i>Rotating bending test</i>	
			Radlast load capacity	Abrollumfang rolling circumference
49.V2	5/112	49	715 kg	2075 mm
40.V2	5/112	40	730 kg	2040 mm

2.2.3 Abrollprüfung : (TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH, Lamsheim)
Rolling test

Ausführung Version	Lochzahl / Lochkreis (mm) number of holes / Pitch circle diameter	Einpresstiefe (mm) inset	Abrollprüfung <i>Rolling test</i>	
			Radlast load capacity	Reifengröße tire Size
49.V2	5/112	49	715 kg	235/50R17
40.V2	5/112	40	730 kg	265/70R17

2.2.4 Impact-Test : (TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH, Lamsheim)
Impact test

Ausführung Version	Lochzahl / Lochkreis (mm) number of holes / Pitch circle diameter	Einpresstiefe (mm) inset	Impact-Test <i>Impact test</i>	
			Radlast load capacity	Reifengröße tire Size
49.V2	5/112	49	715 kg	235/50R17
40.V2	5/112	40	730 kg	205/50R17

2.2.5 Wechseltorsionstest : --
Alternating torque test

2.2.6 Anbauprüfung und Dokumentation (Anhang 10 Punkt „2. Zusätzliche Vorschriften“):
Vehicle fitment checks and documentation (Appendix 10, Paragraph „2. Additional Requirements“)

1: siehe Anlage 1 zu Gutachten Nr. 55 0291 14 (2. Ausfertigung zum Verwendungsbereich)
 2: siehe Anlage 2 zu Gutachten Nr. 55 0291 14 (1. Ausfertigung zum Verwendungsbereich)

2.2.6.1 Überprüfung des Rotationsprofils des Rades : Die Überprüfung erfolgte mittels Bremsenumlaufkonturen der in Anlage Verwendungsbereich aufgeführten Fahrzeuge. Die unter 2.1 des Anhangs 10 der Regelung definierten Kriterien werden eingehalten.
Wheel calliper check

Typ / Type : **PL 707**
Hersteller / Manufacturer : **UNIWHEELS Leichtmetallräder (Germany) GmbH**

-
- | | | | |
|------------|--|---|--|
| 2.2.6.2 | Überprüfung der Belüftungslöcher
<i>Ventilation holes check</i> | : | Das Rad verfügt über eine ausreichende Anzahl und über ausreichend dimensionierte Belüftungslöcher. |
| 2.2.6.3 | Radbefestigungselemente
<i>Wheel fixing</i> | : | Es werden Radbefestigungsteile für Leichtmetallräder des Fahrzeugherstellers verwendet. Die Anforderungen entsprechend Punkt 2.3. des Anhangs 10 werden erfüllt. |
| 2.2.6.4 | Vorstehende Außenkanten
<i>External projections</i> | : | Die Vorschriften der ECE Regelung Nummer 26 sind erfüllt |
| 2.2.7 | allgemeine Anforderungen
<i>General requirements</i> | : | Die Maße und Tolleranzen der Felgenkontur entsprechen der E.T.R.T.O Norm, die allgemeinen Anforderungen der ECE Regelung 124 werden erfüllt. |
| 2.2.8 | Bemerkungen
<i>Remarks</i> | : | Die Werkstoffuntersuchung nach Anhang 4 wurde durch den Hersteller durchgeführt. |
| 2.3 | <u>Bewertung von durch den Hersteller bereitgestellter Unterlagen</u>
<u>Evaluation of Documents provided by the manufacturer</u> | | |
| | Radzeichnungen
<i>Drawings of the wheel</i> | : | Die vorgelegten Zeichnungen entsprechen den in der ECE Regelung 124 beschriebenen Anforderungen. |
| | Technische Beschreibung
<i>Technical description</i> | : | Die Technische Beschreibung entspricht den in der ECE Regelung 124 beschriebenen Anforderungen. |
| 2.3.1 | Angaben zu Verwendung und Anbau
(Verwendungsbereichsdarstellung
<i>Vehicle characteristics</i>
(<i>description of application range</i>)) | : | Der in der Anlage dargestellte Verwendungsbereich wurde durch den Radhersteller definiert.
Die Anforderungen entsprechend der Festlegungen des Anhangs 10 Punkte 1.2 Fahrzeugmerkmale, 1.3 zusätzliche Merkmale und 1.4 Nähere Angaben zur Anbauanleitung werden erfüllt. |
| 2.3.2 | Werkstoffprüfungen nach Anhang 4
<i>Material Test according to Annex 4</i> | : | Die Durchführung der nach den Festlegungen des Anhangs 4 vorgesehenen Prüfungen wurde durch den Hersteller dokumentiert. Die entsprechend der Regelung vorgeschriebenen Prüfungen wurden durchgeführt. |

Typ / Type : **PL 707**
Hersteller / Manufacturer : **UNIWHEELS Leichtmetallräder (Germany) GmbH**

2.3.3 Bemerkungen : -
Remarks

2.4. Allgemeine Angaben
Other information

2.4.1 Ort der Prüfung : Lamsheim
Place of testing

2.4.2 Datum der Prüfung : Die Prüfungen fanden ab März 2014 statt.
Date of testing

2.4.3 Bemerkungen : -
Remarks

3. Anlagen
Appendices

1. Liste der Änderungen : Anlage 1
List of modifications
2. Radzeichnungen : 1: 3998-01 vom 23.10.2013
Drawings 2: 4263-02 vom 11.03.2015 mit Änderung vom 19.03.2015
3. Nabenkappenzeichnungen : 3676-02 vom 24.10.2011 mit Änderung vom
Drawings 02.12.2013
4. Technische Beschreibung : Beschreibung vom 08.06.2015
Technical discription
5. Werkstoffprüfungen nach : 1: Materialprüfung Fa. Uniwheels,
Anhang 4 : Berichts-Nr. 02/ALUTEC/2014 vom 18.02.2014
Material Test according to 2: Materialprüfung Fa. Uniwheels,
Annex 4 Berichts-Nr. 02/ALUTEC/2015 vom 24.04.2015
6. Korrosionsprüfung : Lackfarbe rial-silber:
nach Anhang 5 : Oberflächenprüfung Fa. Uniwheels
Corrosion Test Berichts-Nr. 02/ATS/2014 vom 16.01.2014
according to Annex 5

Typ / Type : **PL 707**
Hersteller / Manufacturer : **UNIWHEELS Leichtmetallräder (Germany) GmbH**

7. Verwendungsbereich : 1: Anlage 1 zu Gutachten Nr. 55 0291 14 (2. Ausf.)
use area vom 01. Juli 2015
2: Anlage 2 zu Gutachten Nr. 55 0291 14 (1. Ausf.)
vom 01. Juli 2015

4. Schlussbescheinigung
Statement of conformity

Der in diesem Prüfbericht und den zugehörigen Anlagen beschriebene Typ entspricht der o.a. Prüfspezifikation

The type described in this test report and the appendices attached are in compliance with the Test Specification mentioned above.

Dieser Prüfbericht umfasst die Seiten 1 bis 9.

Dieser Prüfbericht darf nur vom Auftraggeber und nur in vollem Wortlaut vervielfältigt und weitergegeben werden. Eine auszugsweise Vervielfältigung und Veröffentlichung des Prüfberichtes ist nur nach schriftlicher Genehmigung des Prüflaboratoriums zulässig.

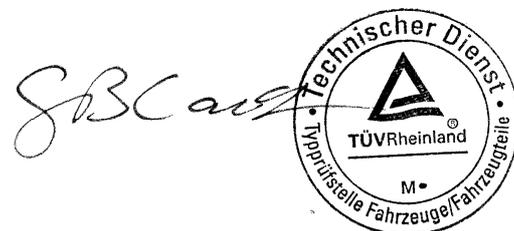
The Test Report comprises pages 1 to 9.

The Test Report shall be reproduced and published in full only and by the client only. It shall be reproduced partially with the written permission of the Test Laboratory only.

PRÜFLABORATORIUM
TEST LABORATORY

akkreditiert von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes,
accredited by accreditation authority of Kraftfahrt-Bundesamt,
Bundesrepublik Deutschland
Federal Republic of Germany

Lambsheim 01. Juli 2015



Blauth

Typ / Type : PL 707
Hersteller / Manufacturer : UNIWHEELS Leichtmetallräder (Germany) GmbH

Liste der Änderungen
List of modifications

Anlage Appendix 1

Einzelheiten zum Antrag vom
More details for application of

: Datum : 01. Juli 2015
Date

Es wird berichtigt :
Correction of

Es wird geändert : 0 Allgemeine Angaben / General
Modification of

1.0 Prüfgegenstand / Testobject

2.2 Einzelheiten der vom Technischen Dienst durchgeführten Prüfungen / Details regarding test conducted by the technical service

Es wird hinzugefügt : 2.2.6 Anbauprüfung und Dokumentation (Anhang 10
Addition of Punkt „2. Zusätzliche Vorschriften“): / Vehicle fitment checks and documentation (Appendix 10, Paragraph „2. Additional Requirements“)

: 2.3 Technische Beschreibung / Technical description

Es entfällt : -
Deletion of

Wichtige Pflegehinweise

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihrer ALUTEC Leichtmetallfelgen! Damit Sie lange Freude daran haben, beachten Sie bitte die folgenden Pflegehinweise. Einflüsse wie Bremsstaub, Schmutz, Feuchtigkeit, Salz und Steine lassen sich nicht vermeiden, aber ihre Auswirkung auf die Felgen lässt sich durch sorgfältige Pflege beseitigen oder minimieren.

Reinigungsintervalle

Bleiben Verschmutzungen längere Zeit auf der Felge haften, kann dies zu Dauerschäden führen. Deshalb empfehlen wir Reinigungsintervalle von höchstens zwei Wochen. Dabei sollten die Räder außen und innen gründlich von allen Verschmutzungen befreit werden. In der Winterzeit sollten die Felgen einmal pro Woche gereinigt werden. Kleine Lackschäden sind unbedingt sofort mit Klarlack auszubessern, um eine unterwandernde Korrosion zu vermeiden.

Reinigungsmittel

Warmes Wasser mit Spülmittel oder Auto-Shampoo sind die Mittel der Wahl. Sollten Sie sich für Felgenreiniger entscheiden, beachten Sie unbedingt die Herstellerangaben und die vorgegebene Einwirkzeit. Verzichten Sie auf säure-, laugen- oder alkoholhaltige Reinigungsmittel, da diese den Lack und eventuell auch das Bremssystem in Mitleidenschaft ziehen können.

Reinigungstipps

- ▶ Um ein Eintrocknen des Reinigers zu vermeiden, sollten die Felgen bei der Reinigung kalt sein
- ▶ Verwenden Sie nur saubere und weiche Schwämme oder Bürsten
- ▶ Aggressive Reinigungsgegenstände und -mittel wie Stahlwolle oder Scheuersand sind bei einer Reinigung von Leichtmetallfelgen fehl am Platz
- ▶ Falls Sie sich für einen Felgenreiniger entscheiden, überschreiten Sie auf keinen Fall dessen maximale Einwirkzeit
- ▶ Nach dem Reinigungsvorgang ist der Reiniger gründlich abzuwaschen
- ▶ Zu einer sorgfältigen Reinigung gehören immer auch die Innenseiten
- ▶ Bessern Sie Lackschäden sofort aus, um Oxidation zu verhindern
- ▶ Mit handelsüblicher Felgenversiegelung sorgen Sie im Übrigen für zusätzlichen Schutz, aber auch hier sind unbedingt die Herstellerangaben zu beachten
- ▶ Autowaschanlagen mit härteren Bürsten sollten Sie meiden

Die Nichtbeachtung dieser Pflegehinweise führt nicht zum generellen Verlust der Garantieansprüche, kann aber zu Beschädigungen der Leichtmetallfelgen führen, die nach den vorstehenden Garantiebedingungen nicht unter die Garantie fallen.

Garantiefall bei der so genannten „optischen Radaufbereitung“!

Einige Werkstätten bieten eine optische Rad- oder Felgenaufbereitung an und versprechen damit Schäden am Rad zu reparieren. Dieser Vorgang ist ein schwerer Eingriff in die Beschaffenheit und Festigkeit einer Felge, z. B. durch spanende Verfahren oder starke Erhitzung, und führt deshalb zum **Erlöschen der Garantie!** Aus Sicherheitsgründen raten wir dringend von der optischen Radaufbereitung ab.

UNIWHEELS Leichtmetallräder (Germany) GmbH
Gustav-Kirchhoff-Str. 10
67098 Bad Dürkheim
Germany

Verkauf

Tel.: +49 6322 9899 - 6000
Fax: +49 6322 9899 - 6001